

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JUNE 17, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 17th day of June, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Handirammullehena, situate in the village of Midigama in the Matara-Weligam korale, in the Southern Province, containing in extent about 21 acres 3 roods, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by Handirammullewatta claimed by Warawitahewage Don Eddoris Perera and path from Ibbawala to Handirammullehena; on the east by Kekulandeniya claimed by Don Sedris Gunasila Jayawardana and others, Handirammullehena belonging to Don Sedris Gunasila Jayawardana and others; on the south by Mahahena belonging to Crown; on the west by Dolewatta alias Ambagahawatta claimed by Welhanege Odris and others, Malgorakagahawatta alias Mahahenawatta belonging to Warawitahewage Eddoris Perera, Handirammullewatta belonging to Warawitahewage Eddoris Perera—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 17th day of September, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

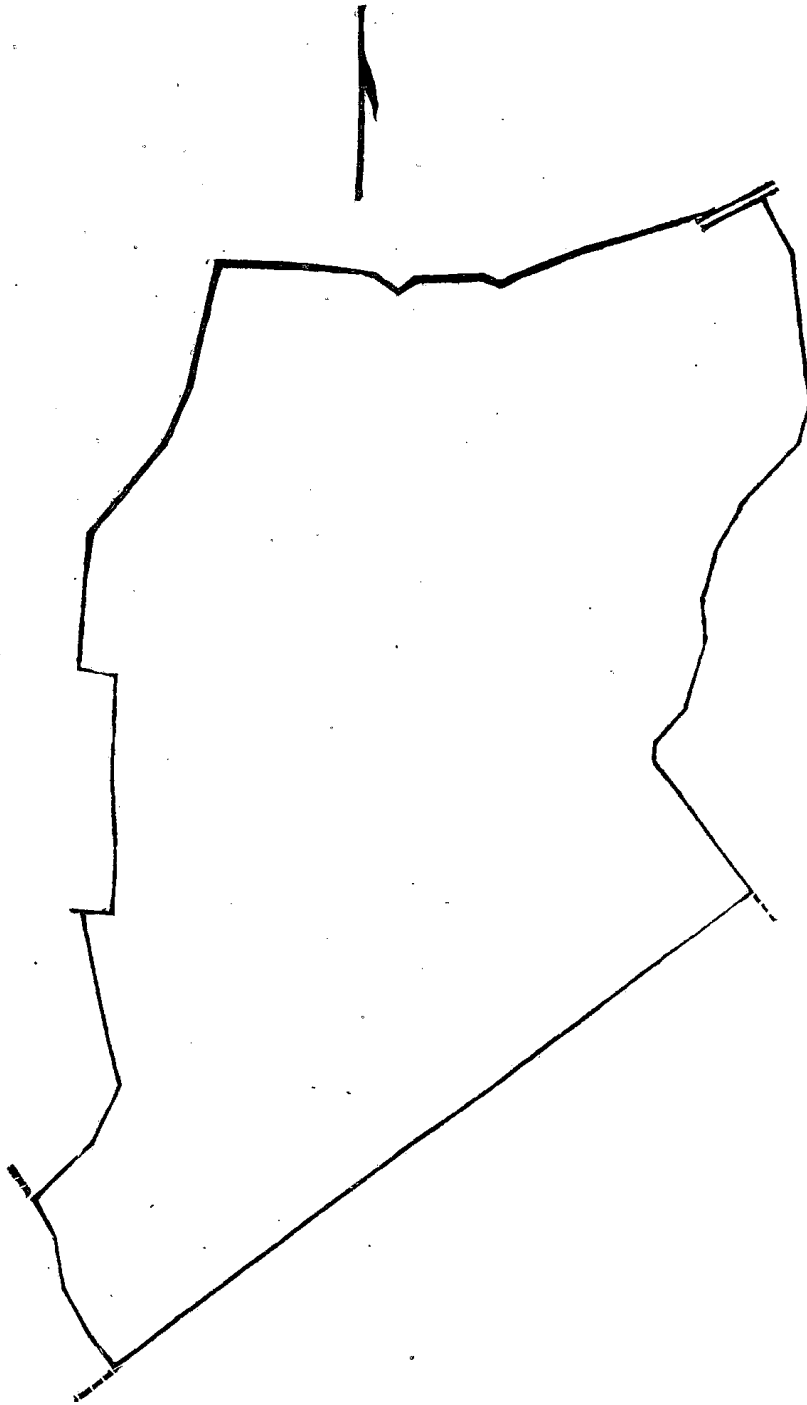
දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැලිගමකොරලේ මිදිගම යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 21කට රු. 3ක් පමණ බිම්වාසිය ඇති හන්දිරම්මුල්ලේ ගේනට මංසිම: උතුරෙන් වරපිටි ගේවාගේ දෙන් එදෝරිස් ප්‍රේර විසින් අයිතිවාසිකම් කියන හන්දිරම්මුල්ලේවන්තද, ඉබ්බාවල සිට හන්දිරම්මුල්ලේ ගේනට යන පාරද; නැගෙන ඉරෙන් දෙන් හේදිරිස් ගුණසිල පච්චර්දන සහ නවත් අග විසින් අයිතිවාසිකම් කියන කැකුලන්දෙහිද, එම අගවළුන්ට අයිති හන්දිරම්මුල්ලේ දෙහිගද; දකුණෙන් රජපන්නක මහගේනද; බස්නාඉරෙන් වැල්ගේගේගේ හේදිරිස් සහ නවත් අග විසින් අයිතිවාසිකම් කියන දොලේවන්ත නොහොත් අගගහවන්තද, වරපිටිගේවාගේ එදෝරිස් ප්‍රේරට අයිති මල් ගොරකගහවන්ත නොහොත් මහගේගේ වන්තද, එම අගට අයිති හන්දිරම්මුල්ලේ වන්තද යන මෙහි සතර මංසිම කුලු තිබෙන ඉහතකී ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින සම් නැතැත්තෙන් ඇතුළත මෙවන් පටන් ගෙවත් වම් 1898 ක් වූ ජූනි මස 17 වෙනි දින පටන් නුත්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේද මා ඉදිරිපිට ඇවිත් ඉහතකී ඉඩමට අයිති වාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදුනොත් වම් 1897ගේ නොමැර 1ගේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්‍රාදැනි ධානාන් තරඟ දරණ පේන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897ගේ නොමැර 1ගේ ආඥාපණයෙන් උෑනි තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී ගෙවත් වම් 1898වේ සැප්තැම්බර් මස 17 වෙනි දිනදී ඉහතකී ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වම් 1897ගේ නොමැර එගේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට ධානාන්තරඟ ලත් මුද්‍රාදැනියා වමිහ.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆனிமாசம் 17 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாசத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறையைச்சேர்ந்த வெளிகங்கோறளையில் மிகம யென்னும் கிராமத்திலுள்ள கந்திரம்முள்ளேகேன என்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 21 ஏக்கர் 3 றூட் விஸ்தாரமுள்ளதும், இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:—

எல்லை, வடக்கு-வறுவிடகேவாகே தொன் எதோரிஸ் பேறேறு உரித்துச்சொல்லும் கந்திரம்முள்ளேவ த்த, இப்பாவளிலிருந்து கந்திரம்முள்ளேகேனக்கு போகும்பாதை; கிழக்குக்கு-தொன் ஸேதிரிஸ் குளசே சய வர்தனும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல்லும் கெகுளந்தெனிய, மேற்சொல்லியவர்களுடையது கந்திரம்முள்ளே தெனிய; தெற்கு-அரசாட்சிக்குள்ள மக்கேன; மேற்கு-வெள்கேனகேனகே ஜதிரிசும் சிலபேர்களும் உரித்துச்சொல் ளும் தெளேவத்த அல்லது அன்பககவத்த, வறுவிடகேவாகே எதோரிஸ் பேறேறுவுடையது மன்கொறக்ககவத்த அல்லது மககேனேவத்த, மேற்சொல்லியவனுடையது கந்திரம்முள்ளேவத்த. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய கா ணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்துறையில் எனது கந் தோரிஸ் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடர்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்ரி ஸ்வின் ஆகிய நான் 1897 ம் ஹூ-த்தது முதலாம் இலக்கச்சுடத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெ றும் திகதியாகிய 1898 ம் ஹூ-த்தது பிரட்டாசிமூ-த்தது 17 ன் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்தமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Containing in extent 21 acres and 3 roods.

Surveyor-General's Office,
Colombo, January 20, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General